

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part II

Partie II

OTTAWA, WEDNESDAY, MARCH 26, 2003

OTTAWA, LE MERCREDI 26 MARS 2003

Statutory Instruments 2003

Textes réglementaires 2003

SOR/2003-88 to 96

DORS/2003-88 à 96

Pages 974 to 994

Pages 974 à 994

NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* Part II is published under authority of the *Statutory Instruments Act* on January 1, 2003, and at least every second Wednesday thereafter.

Part II of the *Canada Gazette* contains all "regulations" as defined in the *Statutory Instruments Act* and certain other classes of statutory instruments and documents required to be published therein. However, certain regulations and classes of regulations are exempted from publication by section 15 of the *Statutory Instruments Regulations* made pursuant to section 20 of the *Statutory Instruments Act*.

Each regulation or statutory instrument published in this number may be obtained as a separate reprint from Canadian Government Publishing, Communication Canada. Rates will be quoted on request.

The *Canada Gazette* Part II is available in most libraries for consultation.

For residents of Canada, the cost of an annual subscription to the *Canada Gazette* Part II is \$67.50, and single issues, \$3.50. For residents of other countries, the cost of a subscription is US\$67.50 and single issues, US\$3.50. Orders should be addressed to: Canadian Government Publishing, Communication Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

The *Canada Gazette* is also available free of charge on the Internet at <http://canadagazette.gc.ca>. It is accessible in PDF (Portable Document Format) and in HTML (HyperText Mark-up Language) as the alternate format.

Copies of Statutory Instruments that have been registered with the Clerk of the Privy Council are available, in both official languages, for inspection and sale at Room 418, Blackburn Building, 85 Sparks Street, Ottawa, Canada.

AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* Partie II est publiée en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* le 1 janvier 2003, et au moins tous les deux mercredis par la suite.

La Partie II de la *Gazette du Canada* est le recueil des « règlements » définis comme tels dans la loi précitée et de certaines autres catégories de textes réglementaires et de documents qu'il est prescrit d'y publier. Cependant, certains règlements et catégories de règlements sont soustraits à la publication par l'article 15 du *Règlement sur les textes réglementaires*, établi en vertu de l'article 20 de la *Loi sur les textes réglementaires*.

Il est possible d'obtenir un tiré à part de tout règlement ou de tout texte réglementaire publié dans le présent numéro en s'adressant aux Éditions du gouvernement du Canada, Communication Canada. Le tarif sera indiqué sur demande.

On peut consulter la *Gazette du Canada* Partie II dans la plupart des bibliothèques.

Pour les résidents du Canada, le prix de l'abonnement annuel à la *Gazette du Canada* Partie II est de 67,50 \$ et le prix d'un exemplaire, de 3,50 \$. Pour les résidents d'autres pays, le prix de l'abonnement est de 67,50 \$US et le prix d'un exemplaire, de 3,50 \$US. Veuillez adresser les commandes à : Les Éditions du gouvernement du Canada, Communication Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

La *Gazette du Canada* est aussi disponible gratuitement sur Internet au <http://gazetteducanada.gc.ca>. La publication y est accessible en format PDF (Portable Document Format) et en HTML (langage hypertexte) comme média substitut.

Des exemplaires des textes réglementaires enregistrés par le greffier du Conseil privé sont à la disposition du public, dans les deux langues officielles, pour examen et vente à la Pièce 418, Édifice Blackburn, 85, rue Sparks, Ottawa, Canada.

Registration
SOR/2003-88 4 March, 2003

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

Regulations Amending the Public Service Employment Regulations, 2000

The Public Service Commission, pursuant to subsection 10(2)^a and section 35^b of the *Public Service Employment Act*, hereby makes the annexed *Regulations Amending the Public Service Employment Regulations, 2000*.

REGULATIONS AMENDING THE PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT REGULATIONS, 2000

AMENDMENTS

1. (1) Paragraph 5(2)(c) of the *Public Service Employment Regulations, 2000*¹ is replaced by the following:

(c) the appointment for an indeterminate period, to a position at the same substantive level or to an equivalent occupational group and level in an organization, of an employee who is appointed for a specified period and who has accumulated in the organization at least three years of service without a break in service of more than 60 consecutive days under the criteria set out in the *Term Employment Policy* established by the Treasury Board and dated December 12, 2002, if the policy applies to the organization;

(c.1) the appointment for an indeterminate period, to a position at the same substantive level or to an equivalent occupational group and level in an organization, of an employee who is appointed for a specified period and who has accumulated in the organization at least five years of service without a break in service of more than 60 consecutive days under the criteria set out in the *Long Term Specified Period Employment Policy* established by the Treasury Board and dated June 10, 1999, if the policy applies to the organization;

(2) Section 5 of the Regulations is amended by adding the following after subsection (2):

(2.1) Paragraph (2)(c.1) ceases to have effect on March 31, 2004.

COMING INTO FORCE

2. These Regulations come into force on April 1, 2003.

REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Regulations.)

Description

Under the authority provided by subsection 10(2) and subsection 35 of the *Public Service Employment Act*, the Public Service Commission is making an amendment to the *Public Service*

^a S.C. 1992, c. 54, s. 10
^b S.C. 1999, c. 31, s. 185
¹ SOR/2000-80

Enregistrement
DORS/2003-88 4 mars 2003

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Règlement modifiant le Règlement sur l'emploi dans la fonction publique (2000)

En vertu du paragraphe 10(2)^a et de l'article 35^b de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, la Commission de la fonction publique prend le *Règlement modifiant le Règlement sur l'emploi dans la fonction publique (2000)*, ci-après.

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE (2000)

MODIFICATIONS

1. (1) L'alinéa 5(2)c) du *Règlement sur l'emploi dans la fonction publique (2000)*¹ est remplacé par ce qui suit :

c) la nomination pour une période indéterminée, à un poste au même niveau de titularisation ou à un groupe et niveau professionnels équivalents au sein d'une organisation, d'un fonctionnaire nommé pour une période déterminée qui compte au moins trois années de service au sein de l'organisation sans interruption de plus de soixante jours consécutifs selon les critères énoncés dans la *Politique sur l'emploi pour une période déterminée* du Conseil du Trésor en date du 12 décembre 2002, si cette politique s'applique à l'organisation;

c.1) la nomination pour une période indéterminée, à un poste au même niveau de titularisation ou à un groupe et niveau professionnels équivalents au sein d'une organisation, d'un fonctionnaire nommé pour une période déterminée qui compte au moins cinq années de service au sein de l'organisation sans interruption de plus de soixante jours consécutifs selon les critères énoncés dans la *Politique sur l'emploi pour une période déterminée de longue durée* du Conseil du Trésor en date du 10 juin 1999, si cette politique s'applique à l'organisation;

(2) L'article 5 du même règlement est modifié par adjonction, après le paragraphe (2), de ce qui suit :

(2.1) L'alinéa (2)c.1) cesse d'avoir effet le 31 mars 2004.

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} avril 2003.

RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Ce résumé ne fait pas partie du règlement.)

Description

En vertu des pouvoirs qui lui sont conférés aux termes du paragraphe 10(2) et de l'article 35 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, la Commission de la fonction publique modifie le

^a L.C. 1992, ch. 54, art. 10
^b L.C. 1999, ch. 31, art. 185
¹ DORS/2000-80

Employment Regulations, 2000. This change affects one of the provisions in the Regulations that establish when the use of individual merit for appointments to positions in the Public Service of Canada is appropriate.

The amendment affects the length of time a term employee must work in order that he or she may be appointed indeterminately through an individual merit appointment. This will accomplish three goals. First, it aligns the *Public Service Employment Regulations* with the new Term Employment Policy approved by Treasury Board Ministers December 12, 2002. Second, it ensures that term employees are treated in a more ethical and humane manner by the Public Service. Third, it helps retain a pool of qualified employees in the Public Service who better reflect the diversity of Canada than does the existing population of indeterminate public servants.

Alternatives

This amendment does not represent a new regulation but rather an amendment to an existing regulation.

Benefits and Costs

This amendment will increase the number of term employees who will be able to be appointed indeterminately. It will also improve the ability of the Public Service to retain the skills of its term employees.

No additional costs are expected as a result of this amendment. Moreover, the amendment will address concerns that abuse of term employment has led to poor morale and lower productivity among term employees.

Consultation

The Public Service Commission was asked by the Treasury Board Secretary to amend the Regulations to bring them in line with its new Term Employment Policy. The Public Service Commission participated with the Treasury Board Secretariat in the consultation process which led to the development of the new policy. Representatives of all departments and all certified bargaining agents were given the opportunity to comment on a draft version of the Policy, which was then amended to incorporate the feedback obtained. Treasury Board Ministers approved the new Term Employment Policy on December 12, 2002. The option of allowing departments to choose the implementation date that best meets their specific needs increased support for the changes that are being made.

Compliance and Enforcement

Through its Staffing and Recruitment Programs Branch and Policy, Research and Communications Branch, the Public Service Commission examines the staffing practices followed in applying the Regulations.

Règlement sur l'emploi dans la fonction publique (2000). Ce changement vise l'une des dispositions du règlement établissant le moment où il convient d'utiliser le mérite individuel pour effectuer une nomination à la fonction publique du Canada.

Cette modification touche la période pendant laquelle doit travailler une personne nommée pour une période déterminée avant d'être nommée pour une période indéterminée grâce à une nomination fondée sur le mérite individuel. Cette mesure permettra d'atteindre trois objectifs : premièrement, rendre le *Règlement sur l'emploi dans la fonction publique* conforme à la nouvelle Politique sur l'emploi pour une période déterminée, approuvée par les membres du Conseil du Trésor le 12 décembre 2002. Deuxièmement, s'assurer que le traitement que réserve la fonction publique aux personnes nommées pour une période déterminée est plus humain et plus conforme à l'éthique. Et troisièmement, cela permettra à la fonction publique de maintenir en poste un grand nombre d'employées et d'employés qualifiés et d'être ainsi davantage à l'image de la diversité du Canada que ne le lui permet la population actuelle de fonctionnaires nommés pour une période indéterminée.

Solutions envisagées

Cette modification ne constitue pas un nouveau règlement, mais plutôt une modification à un règlement en vigueur.

Avantages et coûts

Cette modification fera augmenter le nombre de personnes nommées pour une période déterminée pouvant être nommées pour une période indéterminée. Elle accroîtra également la capacité qu'a la fonction publique de conserver les compétences de ses employées et employés nommés pour une période déterminée.

Aucun coût additionnel ne devrait découler de cette modification. Qui plus est, elle devrait permettre de répondre aux préoccupations selon lesquelles le trop grand usage qui a été fait de l'embauche pour une période déterminée s'est traduit par une baisse du moral et du rendement des personnes nommées pour une période déterminée.

Consultations

Le Secrétariat du Conseil du Trésor a demandé à la Commission de la fonction publique de modifier le règlement afin de le rendre conforme à sa nouvelle Politique sur l'emploi pour une période déterminée. La Commission de la fonction publique a participé, de concert avec le Secrétariat du Conseil du Trésor, au processus de consultation ayant mené à l'élaboration de cette nouvelle politique. Des représentants et représentantes de tous les ministères et tous les agents négociateurs accrédités ont eu l'occasion de commenter la version préliminaire de la Politique, qui a été amendée afin de tenir compte de la rétroaction ainsi recueillie. Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé la nouvelle Politique sur l'emploi pour une période déterminée le 12 décembre 2002. En permettant aux ministères de choisir la date de mise en oeuvre qui convient le mieux à leurs besoins particuliers, il a été possible d'accroître l'appui à l'égard des changements apportés.

Respect et exécution

Par l'entremise de sa Direction générale des programmes de dotation et de recrutement et de sa Direction générale des politiques, de la recherche et des communications, la Commission de la fonction publique peut étudier les pratiques de dotation découlant de l'application du règlement.

Contact

Michael West
Policy Advisor
Resourcing Policy and Legislation Directorate
Public Service Commission
Telephone: (613) 996-6261

Personne-ressource

Michael West
Conseiller en politiques
Direction de la législation et des politiques de renouvellement
du personnel
Commission de la fonction publique
Téléphone : (613) 996-6261

Registration
SOR/2003-89 5 March, 2003

Enregistrement
DORS/2003-89 5 mars 2003

EXCISE ACT

LOI SUR L'ACCISE

Regulations Repealing Certain Regulations Made under the Excise Act

Règlement abrogeant certains règlements pris en vertu de la Loi sur l'accise

The Minister of National Revenue, pursuant to subsection 45(1), sections 127.1^a and 211^b and subsection 246(2)^c of the *Excise Act*, hereby makes the annexed *Regulations Repealing Certain Regulations Made under the Excise Act*.

En vertu du paragraphe 45(1), des articles 127.1^a et 211^b et du paragraphe 246(2)^c de la *Loi sur l'accise*, la ministre du Revenu national prend le *Règlement abrogeant certains règlements pris en vertu de la Loi sur l'accise*, ci-après.

REGULATIONS REPEALING CERTAIN REGULATIONS MADE UNDER THE EXCISE ACT

RÈGLEMENT ABROGEANT CERTAINS RÈGLEMENTS PRIS EN VERTU DE LA LOI SUR L'ACCISE

REPEALS

ABROGATIONS

1. The Regulations listed in the schedule are repealed.

1. Les règlements visés à l'annexe sont abrogés.

COMING INTO FORCE

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. These Regulations come into force on July 1, 2003.

2. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} juillet 2003.

SCHEDULE (Section 1)

ANNEXE (article 1)

Item	Column 1 Title	Column 2 Reference
1.	<i>Denatured Alcohol Regulations</i>	C.R.C., c. 568
2.	<i>Distillery Departmental Regulations</i>	C.R.C., c. 570
3.	<i>Excise Warehousing Departmental Regulations</i>	C.R.C., c. 573
4.	<i>Manufacturers in Bond Departmental Regulations</i>	C.R.C., c. 576
5.	<i>Ontario Flue-Cured Tobacco Excise Regulations</i>	C.R.C., c. 577
6.	<i>Pharmacists Regulations</i>	C.R.C., c. 578
7.	<i>Spirits Drawback Regulations</i>	C.R.C., c. 579
8.	<i>Tobacco Ministerial Regulations</i>	C.R.C., c. 581; SOR/2001-355
9.	<i>Experimental Fuel Spirit Regulations</i>	SOR/82-204
10.	<i>Specially Denatured Alcohol (Import) Regulations</i>	SOR/93-369
11.	<i>Departmental Alcohol Determination Regulations, 1997</i>	SOR/97-282

Article	Colonne 1 Titre	Colonne 2 Renvoi
1.	<i>Règlement sur l'alcool dénaturé</i>	C.R.C., ch. 568
2.	<i>Règlement ministériel sur les distilleries</i>	C.R.C., ch. 570
3.	<i>Règlement ministériel sur les entrepôts d'accise</i>	C.R.C., ch. 573
4.	<i>Règlement ministériel sur les fabricants entrepositaires</i>	C.R.C., ch. 576
5.	<i>Règlement d'accise sur le tabac séché à l'air chaud produit en Ontario</i>	C.R.C., ch. 577
6.	<i>Règlement sur les pharmaciens</i>	C.R.C., ch. 578
7.	<i>Règlement sur le drawback accordé à l'égard de l'eau-de-vie</i>	C.R.C., ch. 579
8.	<i>Règlement ministériel sur le tabac</i>	C.R.C., ch. 581; DORS/2001-355
9.	<i>Règlement sur l'eau-de-vie servant à la mise au point d'un combustible</i>	DORS/82-204
10.	<i>Règlement sur l'importation de l'alcool spécialement dénaturé</i>	DORS/93-369
11.	<i>Règlement ministériel sur la détermination de l'alcool (1997)</i>	DORS/97-282

REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(This statement if not part of the Regulations.)

(Ce résumé ne fait pas partie du règlement.)

Description

Description

The new *Excise Act, 2001* received Royal Assent on June 13, 2002, thereby replacing the legislative provisions and definitions

La nouvelle *Loi de 2001 sur l'accise* (la « Loi ») a reçu la sanction royale le 13 juin 2002, remplaçant ainsi les dispositions

^a S.C. 1999, c. 17, par. 144(1)(q)

^b S.C. 2001, c. 16, s. 13

^c S.C. 2000, c. 30, s. 169

^a L.C. 1999, ch. 17, al. 144(1)(q)

^b L.C. 2001, ch. 16, art. 13

^c L.C. 2000, ch. 30, art. 169

contained in the existing *Excise Act* regarding the production and distribution of alcohol and tobacco products.

Certain regulations made under the authority of the current *Excise Act*, named in the schedule to these Regulations, are being replaced by new regulations made under the *Excise Act, 2001*.

Alternatives

There is no reasonable alternative to repealing these Regulations as there will no longer be any legislative authority for them.

Benefits and Costs

There are no increased costs as a result of the repeal of these Regulations. The new regulations that replace them reflect more modern and streamlined administrative practices, thereby easing the regulatory burden for licensees.

Consultation

The CCRA and the Department of Finance carried out extensive consultations with the affected industries. Draft regulations were released in December 2001 and a Notice distributed in April 2002 to all current and potential licence and registration holders drawing their attention to the draft regulations and asking for submissions by June 30, 2002.

Personal presentations and meetings were held with industry groups expressing interest and their comments and suggestions were actively sought and taken into consideration. There were no comments received with respect to these Regulations.

Compliance and Enforcement

There are no compliance or enforcement issues related to the repeal of these Regulations.

Contact

Mr. Mark Hartigan
Manager
Excise Act, 2001 — Implementation
Excise Duties and Taxes Division
Excise and GST/HST Rulings Directorate
Policy and Legislation Branch
Place de Ville
320 Queen Street, 20th floor
Ottawa, Ontario
K1A 0L5
Telephone: (613) 954-5894
FAX: (613) 954-2226

législatives et les définitions contenues dans la *Loi sur l'accise* actuelle concernant la production et la distribution de l'alcool et des produits du tabac.

Certains règlements pris en application de la *Loi sur l'accise* actuelle, qui sont nommés dans l'annexe du règlement, sont remplacés par de nouveaux règlements adoptés en vertu de la Loi.

Solutions envisagées

Il n'existe pas d'autre possibilité raisonnable que l'abrogation du règlement, car il n'y aura plus de dispositions législatives permettant de prendre un tel règlement.

Avantages et coûts

L'abrogation du règlement n'entraînera pas d'augmentation des coûts. Le nouveau règlement qui les remplace reflète les pratiques administratives rationalisées et plus modernes, ce qui réduit le fardeau des règlements imposés aux titulaires de licence.

Consultations

L'Agence des douanes et du revenu du Canada et le ministère des Finances ont mené des consultations poussées auprès des secteurs d'activité touchés. Un avant-projet de règlement a été présenté en décembre 2001, puis, en avril 2002, un avis a été distribué à tous les titulaires de licence et d'agrément et les utilisateurs agréés potentiels et actuels afin de porter l'avant-projet de règlement à leur attention et de leur demander de présenter leur soumission au plus tard le 30 juin 2002.

Des présentations et des réunions privées ont été tenues avec les groupes des secteurs d'activité ayant signifié leur intérêt; nous avons activement cherché à obtenir leurs commentaires et suggestions, dont nous avons tenu compte. Nous n'avons reçu aucun commentaire concernant le règlement.

Respect et exécution

Aucune question concernant l'observation ou l'exécution n'est liée à l'abrogation des règlements.

Personne-ressource

Mark Hartigan
Gestionnaire
Mise en oeuvre de la Loi de 2001 sur l'accise
Division des droits et taxes d'accise
Direction de l'accise et des décisions de la TPS/TVH
Direction générale de la politique et de la législation
Place de Ville
320, rue Queen, 20^e étage
Ottawa (Ontario)
K1A 0L5
Téléphone : (613) 954-5894
TÉLÉCOPIEUR : (613) 954-2226

Registration
SOR/2003-90 5 March, 2003

EXCISE TAX ACT

Regulations Repealing the Export Tax Exemption Regulations (Tobacco Products)

The Minister of National Revenue, pursuant to subsection 23.3(4)^a of the *Excise Tax Act*, hereby makes the annexed *Regulations Repealing the Export Tax Exemption Regulations (Tobacco Products)*.

REGULATIONS REPEALING THE EXPORT TAX EXEMPTION REGULATIONS (TOBACCO PRODUCTS)

REPEAL

1. The *Export Tax Exemption Regulations (Tobacco Products)*¹ are repealed.

COMING INTO FORCE

2. These Regulations come into force on July 1, 2003.

REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Regulations.)

Description

The *Export Tax Exemption Regulations (Tobacco Products)*, made under the provisions of subsections 23.3(1) and (2) of the *Excise Tax Act* (ETA), set out the lists of prescribed tobacco brands and prescribed cigarettes that could qualify for exemption from the excise tax otherwise applicable to exports of Canadian-made tobacco products. Replacement provisions for prescribed tobacco brands and prescribed cigarettes appear under section 58 of the *Excise Act, 2001* ("new Act") with the new Regulations to be known as the *Regulations Relieving Special Duty on Certain Tobacco Products*.

Exemption from the application of the "export tax" to any of the prescribed tobacco products or prescribed cigarette brands has also been contingent on fulfilling all of the criteria set out in subsections 23.3(1), (2), and (3) of the ETA. Those criteria allowed only very minimal sales of prescribed tobacco brands in the Canadian market for the exemption to apply on the exports of those brands for sale in foreign tax-paid markets. Under section 58 of the new Act, the criteria for exemption from application of the special duty to certain exports are very similar in scope and application to the provisions that were previously set out under the ETA.

^a S.C. 1993, c. 25, s. 56

¹ SOR/94-749

Enregistrement
DORS/2003-90 5 mars 2003

LOI SUR LA TAXE D'ACCISE

Règlement abrogeant le Règlement sur l'exemption de la taxe à l'exportation (produits du tabac)

En vertu du paragraphe 23.3(4)^a de la *Loi sur la taxe d'accise*, le ministre du Revenu national prend le *Règlement abrogeant le Règlement sur l'exemption de la taxe à l'exportation (produits du tabac)*, ci-après.

RÈGLEMENT ABROGEANT LE RÈGLEMENT SUR L'EXEMPTION DE LA TAXE À L'EXPORTATION (PRODUITS DU TABAC)

ABROGATION

1. Le *Règlement sur l'exemption de la taxe à l'exportation (produits du tabac)*¹ est abrogé.

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} juillet 2003.

RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Ce résumé ne fait pas partie du règlement.)

Description

Le *Règlement sur l'exemption de la taxe à l'exportation (produits du tabac)*, pris en application des paragraphes 23.3(1) et (2) de la *Loi sur la taxe d'accise* (LTA), comprend les listes des appellations commerciales de produits du tabac et de cigarettes prescrites qui pourraient profiter d'une exemption de la taxe d'accise normalement applicable aux exportations de produits du tabac fabriqués au Canada. Les dispositions de remplacement visant les appellations commerciales de tabac et de cigarettes visées par règlement apparaissent à l'article 58 de la nouvelle *Loi de 2001 sur l'accise* (la « Loi »); le nouveau règlement sera connu sous le nom de *Règlement exonérant certains produits du tabac du droit spécial*.

L'exonération de l'application de la « taxe à l'exportation » pour toute appellation commerciale de produits du tabac ou de cigarettes visées par règlement n'était possible que sous réserve du respect de tous les critères établis aux paragraphes 23.3(1), (2) et (3) de la LTA. Pour que l'exonération s'applique aux exportations des appellations commerciales de produits dans des marchés étrangers libres de taxe, ces critères ne permettaient que des ventes minimales des appellations commerciales sur le marché canadien. Selon l'article 58 de la nouvelle Loi, les critères pour obtenir l'exonération de l'application du droit spécial sur certaines exportations sont très semblables aux dispositions précédemment prévues dans la LTA pour ce qui est de leur portée et de leur application.

^a L.C. 1993, ch. 25, art. 56

¹ DORS/94-749

The *Export Tax Exemption Regulations (Tobacco Products)* is repealed as a consequence of the entry into force of the *Excise Act, 2001*

Alternatives

There is no alternative to repealing these Regulations, as there will no longer be a legislative authority to make them.

Benefits and Costs

There are no increased costs as a result of these Regulations. The *Excise Act, 2001* has, in several instances, aligned terms and processes with those already existing in other statutes administered by Canada Customs and Revenue Agency (CCRA). This should result in consistency and clarity for licence holders and less administrative burden for the CCRA.

Consultation

The CCRA and the Department of Finance carried out extensive consultations with the affected industries. Draft regulations were released in December 2001 and a Notice was distributed in April 2002 to all current and potential licence and registration holders drawing their attention to the draft regulations and asking for submissions by June 30, 2002. Personal presentations and meetings were held with industry groups expressing interest and their comments and suggestions were actively sought and taken into consideration. There were no comments received with respect to these Regulations.

Compliance and Enforcement

There are no compliance or enforcement issues related to the repeal of these Regulations.

Contact

Mr. Mark Hartigan
Manager
Excise Act, 2001 — Implementation
Excise Duties and Taxes Division
Excise and GST/HST Rulings Directorate
Policy and Legislation Branch
Place de Ville
320 Queen Street, 20th floor
Ottawa, Ontario
K1A 0L5
Telephone: (613) 954-5894
FAX: (613) 954-2226

Le *Règlement sur l'exemption de la taxe à l'exportation (produits du tabac)* est abrogé par suite de l'entrée en vigueur de la Loi.

Solutions envisagées

Il n'existe pas d'autre possibilité raisonnable que l'abrogation du règlement, car il n'y aura plus de dispositions législatives permettant de prendre un tel règlement.

Avantages et coûts

Ce règlement n'entraînera pas d'augmentation des coûts. La Loi a dans plusieurs cas permis d'harmoniser les termes et les processus avec ceux qui existent déjà dans d'autres lois appliquées par l'Agence de douanes et du revenu du Canada (ADRC). Ces mesures devraient se traduire par une meilleure uniformité et une meilleure clarté pour les titulaires de licence et d'agrément et par un allègement du fardeau administratif pour l'ADRC.

Consultations

L'ADRC et le ministère des Finances ont mené des consultations poussées auprès des secteurs d'activité touchés. Un avant-projet de règlement a été présenté en décembre 2001, puis, en avril 2002, un avis a été distribué à tous les titulaires de licence, d'agrément et d'autorisation potentiels et actuels afin de porter l'avant-projet de règlement à leur attention et de leur demander de présenter leur soumission au plus tard le 30 juin 2002. Des présentations et des réunions privées ont été tenues avec les groupes des secteurs d'activité ayant signifié leur intérêt; nous avons activement cherché à obtenir leurs commentaires et suggestions, dont nous avons tenu compte. Nous n'avons reçu aucun commentaire concernant le règlement.

Respect et exécution

Aucune question concernant l'observation ou l'exécution n'est liée à l'abrogation du règlement.

Personne-ressource

M. Mark Hartigan
Gestionnaire
Mise en oeuvre de la Loi de 2001 sur l'accise
Division des droits et taxes d'accise
Direction de l'accise et des décisions de la TPS/TVH
Direction générale de la politique et de la législation
Place de Ville
320, rue Queen, 20^e étage
Ottawa (Ontario)
K1A 0L5
Téléphone : (613) 954-5894
TÉLÉCOPIEUR : (613) 954-2226

Registration
SOR/2003-91 7 March, 2003

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Regulations Amending the Canadian Chicken Marketing Quota Regulations

Whereas the Governor in Council has, by the *Chicken Farmers of Canada Proclamation*^a, established Chicken Farmers of Canada pursuant to subsection 16(1)^b of the *Farm Products Agencies Act*^c;

Whereas Chicken Farmers of Canada has been empowered to implement a marketing plan pursuant to that Proclamation;

Whereas the process set out in the Operating Agreement, referred to in subsection 7(1)^d of the schedule to that Proclamation, for making changes to quota allocation has been followed;

Whereas the proposed annexed *Regulations Amending the Canadian Chicken Marketing Quota Regulations* are regulations of a class to which paragraph 7(1)(d)^e of that Act applies by reason of section 2 of the *Agencies' Orders and Regulations Approval Order*^f, and have been submitted to the National Farm Products Council pursuant to paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, pursuant to paragraph 7(1)(d)^e of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Regulations after being satisfied that the proposed Regulations are necessary for the implementation of the marketing plan that Chicken Farmers of Canada is authorized to implement;

Therefore, Chicken Farmers of Canada, pursuant to paragraph 22(1)(f) of the *Farm Products Agencies Act*^c and subsection 6(1)^d of the schedule to the *Chicken Farmers of Canada Proclamation*^a, hereby makes the annexed *Regulations Amending the Canadian Chicken Marketing Quota Regulations*.

Ottawa, Ontario, March 7, 2003

REGULATIONS AMENDING THE CANADIAN CHICKEN MARKETING QUOTA REGULATIONS

AMENDMENT

1. The schedule to the *Canadian Chicken Marketing Quota Regulations*¹ is replaced by the following:

^a SOR/79-158; SOR/98-244

^b S.C. 1993, c. 3, par. 13(b)

^c S.C. 1993, c. 3, s. 2

^d SOR/2002-1

^e S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)

^f C.R.C., c. 648

¹ SOR/2002-36

Enregistrement
DORS/2003-91 7 mars 2003

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation des poulets

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)^a de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant Les Producteurs de poulet du Canada*^c, créé l'office appelé Les Producteurs de poulet du Canada;

Attendu que l'office est habilité à mettre en oeuvre un plan de commercialisation, conformément à cette proclamation;

Attendu que le processus établi dans l'entente opérationnelle — visée au paragraphe 7(1)^d de l'annexe de la proclamation — pour modifier l'allocation des contingents a été suivi;

Attendu que le projet de règlement intitulé *Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation des poulets*, ci-après, relève d'une catégorie à laquelle s'applique l'alinéa 7(1)(d)^e de cette loi aux termes de l'article 2 de l'*Ordonnance sur l'approbation des ordonnances et règlements des offices*^f, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l'alinéa 22(1)(f) de cette loi;

Attendu que, en vertu de l'alinéa 7(1)(d)^e de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet de règlement est nécessaire à l'exécution du plan de commercialisation que l'office est habilité à mettre en oeuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu de l'alinéa 22(1)(f) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b et du paragraphe 6(1)^d de l'annexe de la *Proclamation visant Les Producteurs de poulet du Canada*^c, l'office appelé Les Producteurs de poulet du Canada prend le *Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation des poulets*, ci-après.

Ottawa (Ontario), le 7 mars 2003

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT CANADIEN SUR LE CONTINGENTEMENT DE LA COMMERCIALISATION DES POULETS

MODIFICATION

1. L'annexe du *Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation des poulets*¹ est remplacée par ce qui suit :

^a L.C. 1993, ch. 3, al. 13(b)

^b L.C. 1993, ch. 3, art. 2

^c DORS/79-158; DORS/98-244

^d DORS/2002-1

^e L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)

^f C.R.C. ch. 648

¹ DORS/2002-36

SCHEDULE

*(Sections 1, 5 and 7 to 10)*LIMITS FOR PRODUCTION AND MARKETING OF
CHICKEN FOR THE PERIOD BEGINNING ON
MARCH 9, 2003 AND ENDING ON MAY 3, 2003

Item	Province	Column 2 Production Subject to Federal and Provincial Quotas (in Live Weight) (kg)	Column 3 Production Subject to Federal and Provincial Market Development Quotas (in Live Weight) (kg)
1.	Ont.	61,418,151	2,060,000
2.	Que.	51,033,527	5,267,999
3.	N.S.	6,529,195	0
4.	N.B.	5,365,158	0
5.	Man.	7,808,461	250,000
6.	B.C.	26,704,696	3,738,657
7.	P.E.I.	700,661	0
8.	Sask.	6,645,470	0
9.	Alta.	17,138,194	0
10.	Nfld. & Lab.	2,590,000	0
Total		185,933,513	11,316,656

COMING INTO FORCE

2. These Regulations come into force on March 9, 2003.**EXPLANATORY NOTE***(This note is not part of the Regulations.)*

This amendment sets the limits for the production and marketing of chicken for the period beginning on March 9, 2003 and ending on May 3, 2003.

ANNEXE

*(articles 1, 5 et 7 à 10)*LIMITES DE PRODUCTION ET DE COMMERCIALISATION
DU POULET POUR LA PÉRIODE COMMENÇANT
LE 9 MARS 2003 ET SE TERMINANT LE 3 MAI 2003

Article	Province	Colonne 2 Production assujettie aux contingents fédéraux et provinciaux (en poids vif) (kg)	Colonne 3 Production assujettie aux contingents fédéraux et provinciaux d'expansion du marché (en poids vif) (kg)
1.	Ont.	61 418 151	2 060 000
2.	Qc	51 033 527	5 267 999
3.	N.-É.	6 529 195	0
4.	N.-B.	5 365 158	0
5.	Man.	7 808 461	250 000
6.	C.-B.	26 704 696	3 738 657
7.	Î.-P.-É.	700 661	0
8.	Sask.	6 645 470	0
9.	Alb.	17 138 194	0
10.	T.-N.-L.	2 590 000	0
Total		185 933 513	11 316 656

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent règlement entre en vigueur le 9 mars 2003.**NOTE EXPLICATIVE***(La présente note ne fait pas partie du règlement.)*

La modification fixe les limites de production et de commercialisation du poulet pour la période commençant le 9 mars 2003 et se terminant le 3 mai 2003.

Registration
SOR/2003-92 10 March, 2003

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Regulations Amending the Canadian Turkey Marketing Quota Regulations, 1990

Whereas the Governor in Council has, by the *Canadian Turkey Marketing Agency Proclamation*^a, established the Canadian Turkey Marketing Agency pursuant to subsection 16(1)^b of the *Farm Products Agencies Act*^c;

Whereas that Agency has been empowered to implement a marketing plan pursuant to that Proclamation;

Whereas that Agency has taken into account the factors set out in paragraphs 4(1)(c) to (h) of Part II of the schedule to that Proclamation;

Whereas the Agency is satisfied that the size of the market for turkeys has changed significantly;

Whereas the proposed annexed *Regulations Amending the Canadian Turkey Marketing Quota Regulations, 1990* are regulations of a class to which paragraph 7(1)(d)^d of that Act applies by reason of section 2 of the *Agencies' Orders and Regulations Approval Order*^e, and have been submitted to the National Farm Products Council pursuant to paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, pursuant to paragraph 7(1)(d)^d of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Regulations after being satisfied that the proposed Regulations are necessary for the implementation of the marketing plan that that Agency is authorized to implement;

Therefore, the Canadian Turkey Marketing Agency, pursuant to paragraph 22(1)(f) of the *Farm Products Agencies Act*^c and section 2 of Part II of the schedule to the *Canadian Turkey Marketing Agency Proclamation*^a, hereby makes the annexed *Regulations Amending the Canadian Turkey Marketing Quota Regulations, 1990*.

Mississauga, Ontario, October 10, 2003

REGULATIONS AMENDING THE CANADIAN TURKEY MARKETING QUOTA REGULATIONS, 1990

AMENDMENT

1. The schedule to the *Canadian Turkey Marketing Quota Regulations, 1990*¹ is replaced by the following:

^a C.R.C., c. 647

^b S.C. 1993, c. 3, par. 13(b)

^c S.C. 1993, c. 3, s. 2

^d S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)

^e C.R.C., c. 648

¹ SOR/90-231

Enregistrement
DORS/2003-92 10 mars 2003

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation du dindon (1990)

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)^a de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des dindons*^c, créé l'Office canadien de commercialisation des dindons;

Attendu que l'Office est habilité à mettre en oeuvre un plan de commercialisation, conformément à cette proclamation;

Attendu que l'Office a pris en considération les facteurs énumérés aux alinéas 4(1)(c) à (h) de la partie II de l'annexe de cette proclamation;

Attendu que l'Office a la certitude que l'importance du marché des dindons a sensiblement changé;

Attendu que le projet de règlement intitulé *Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation du dindon (1990)*, ci-après, relève d'une catégorie à laquelle s'applique l'alinéa 7(1)(d)^d de cette loi, conformément à l'article 2 de l'*Ordonnance sur l'approbation des ordonnances et règlements des offices*^e, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l'alinéa 22(1)(f) de cette loi;

Attendu que, en vertu de l'alinéa 7(1)(d)^d de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet de règlement est nécessaire à l'exécution du plan de commercialisation que l'Office est habilité à mettre en oeuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu de l'alinéa 22(1)(f) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b et de l'article 2 de la partie II de l'annexe de la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des dindons*^c, l'Office canadien de commercialisation des dindons prend le *Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation du dindon (1990)*, ci-après.

Mississauga (Ontario), le 10 octobre 2003

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT CANADIEN SUR LE CONTINGENTEMENT DE LA COMMERCIALISATION DU DINDON (1990)

MODIFICATION

1. L'annexe du *Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation du dindon (1990)*¹ est remplacée par ce qui suit :

^a L.C. 1993, ch. 3, al. 13(b)

^b L.C. 1993, ch. 3, art. 2

^c C.R.C., ch. 647

^d L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)

^e C.R.C., ch. 648

¹ DORS/90-231

SCHEDULE
(Subsections 5(2) and (3))

**CONTROL PERIOD BEGINNING ON MAY 1, 2003
AND ENDING ON APRIL 30, 2004**

	Column 1	Column 2
Item	Province	Pounds of Turkey
1.	Ontario	126,911,384
2.	Quebec	63,351,821
3.	Nova Scotia	8,056,025
4.	New Brunswick	5,553,866
5.	Manitoba	21,319,636
6.	British Columbia	33,313,298
7.	Saskatchewan	10,471,262
8.	Alberta	25,130,532
TOTAL		294,107,824

COMING INTO FORCE

2. These Regulations come into force on May 1, 2003.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Regulations.)

This amendment revises the limitations to be applied when determining the market allotment of a producer or when issuing a new market allotment within a province during the control period beginning on May 1, 2003 and ending on April 30, 2004.

ANNEXE
(paragrapes 5(2) et (3))

**PÉRIODE RÉGLEMENTÉE COMMENÇANT
LE 1^{er} MAI 2003 ET SE TERMINANT LE 30 AVRIL 2004**

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Province	Livres de dindon
1.	Ontario	126 911 384
2.	Québec	63 351 821
3.	Nouvelle-Écosse	8 056 025
4.	Nouveau-Brunswick	5 553 866
5.	Manitoba	21 319 636
6.	Colombie-Britannique	33 313 298
7.	Saskatchewan	10 471 262
8.	Alberta	25 130 532
TOTAL		294 107 824

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} mai 2003.

NOTE EXPLICATIVE

(La présente note ne fait pas partie du règlement.)

La modification vise à fixer les nouvelles limites dont il faut tenir compte lors de la détermination des allocations de commercialisation des producteurs ou de l'attribution de nouvelles allocations de commercialisation dans une province au cours de la période réglementée commençant le 1^{er} mai 2003 et se terminant le 30 avril 2004.

Registration
SOR/2003-93 10 March, 2003

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Order Amending the Canada Turkey Marketing Producers Levy Order

Whereas the Governor in Council has, by the *Canadian Turkey Marketing Agency Proclamation*^a, established the Canadian Turkey Marketing Agency pursuant to subsection 16(1)^b of the *Farm Products Agencies Act*^c;

Whereas the Agency has been empowered to implement a marketing plan pursuant to that Proclamation;

Whereas the annexed proposed *Order Amending the Canada Turkey Marketing Producers Levy Order* is an order of a class to which paragraph 7(1)(d)^d of that Act applies by reason of section 2 of the *Agencies' Orders and Regulations Approval Order*^e, and has been submitted to the National Farm Products Council pursuant to paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, pursuant to paragraph 7(1)(d)^d of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Order after being satisfied that the proposed Order is necessary for the implementation of the marketing plan that the Agency is authorized to implement;

Therefore, the Canadian Turkey Marketing Agency, pursuant to paragraphs 22(1)(f) and (g) of the *Farm Products Agencies Act* and section 10 of Part II of the schedule to the *Canadian Turkey Marketing Agency Proclamation*^a, hereby makes the annexed *Order Amending the Canada Turkey Marketing Producers Levy Order*.

Mississauga, Ontario, October 10, 2003

ORDER AMENDING THE CANADA TURKEY MARKETING PRODUCERS LEVY ORDER

AMENDMENT

1. Subsection 2(1) of the *Canada Turkey Marketing Producers Levy Order*¹ is replaced by the following:

2. (1) Each producer shall pay, on each kilogram live weight of turkey marketed by that producer in interprovincial or export trade, a levy of

^a C.R.C., c. 647

^b S.C. 1993, c. 3, par. 13(b)

^c S.C. 1993, c. 3, s. 2

^d S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)

^e C.R.C., c. 648

¹ SOR/2002-142

Enregistrement
DORS/2003-93 10 mars 2003

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer par les producteurs pour la commercialisation des dindons du Canada

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)^a de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des dindons*^c, créé l'Office canadien de commercialisation des dindons;

Attendu que l'Office est habilité à mettre en oeuvre un plan de commercialisation, conformément à cette proclamation;

Attendu que le projet d'ordonnance intitulé *Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer par les producteurs pour la commercialisation des dindons du Canada*, ci-après, relève d'une catégorie à laquelle s'applique l'alinéa 7(1)d)^d de cette loi, conformément à l'article 2 de l'*Ordonnance sur l'approbation des ordonnances et règlements des offices*^e, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles conformément à l'alinéa 22(1)f) de cette loi;

Attendu que, en vertu de l'alinéa 7(1)d)^d de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet d'ordonnance est nécessaire à l'exécution du plan de commercialisation que l'Office est habilité à mettre en oeuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu des alinéas 22(1)f) et g) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b et de l'article 10 de la partie II de l'annexe de la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des dindons*^c, l'Office canadien de commercialisation des dindons prend l'*Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer par les producteurs pour la commercialisation des dindons du Canada*, ci-après.

Mississauga (Ontario), le 10 octobre 2003

ORDONNANCE MODIFIANT L'ORDONNANCE SUR LES REDEVANCES À PAYER PAR LES PRODUCTEURS POUR LA COMMERCIALISATION DES DINDONS DU CANADA

MODIFICATION

1. Le paragraphe 2(1) de l'*Ordonnance sur les redevances à payer par les producteurs pour la commercialisation des dindons du Canada*¹ est remplacé par ce qui suit :

2. (1) Le producteur paie la redevance ci-après pour chaque kilogramme de dindon, poids vif, qu'il commercialise sur le marché interprovincial ou d'exportation :

^a L.C. 1993, ch. 3, al. 13b)

^b L.C. 1993, ch. 3, art. 2

^c C.R.C., ch. 647

^d L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)

^e C.R.C., ch. 648

¹ DORS/2002-142

- (a) in Ontario, 2.90 cents;
- (b) in Quebec, 3.69 cents;
- (c) in Nova Scotia, 6.75 cents;
- (d) in New Brunswick, 3.00 cents;
- (e) in Manitoba, 4.00 cents;
- (f) in British Columbia, 3.75 cents;
- (g) in Saskatchewan, 4.10 cents; and
- (h) in Alberta, 3.80 cents.

COMING INTO FORCE

2. This Order comes into force on the day on which it is registered.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order.)

This amendment sets the levy rate to be paid by producers who market turkey in interprovincial or export trade.

- a) en Ontario, 2,90 cents;
- b) au Québec, 3,69 cents;
- c) en Nouvelle-Écosse, 6,75 cents;
- d) au Nouveau-Brunswick, 3 cents;
- e) au Manitoba, 4 cents;
- f) en Colombie-Britannique, 3,75 cents;
- g) en Saskatchewan, 4,10 cents;
- h) en Alberta, 3,80 cents.

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. La présente ordonnance entre en vigueur à la date de son enregistrement.

NOTE EXPLICATIVE

(La présente note ne fait pas partie de l'ordonnance.)

La modification vise à fixer les redevances que doivent payer les producteurs qui commercialisent les dindons sur le marché interprovincial ou d'exportation.

Registration
SOR/2003-94 10 March, 2003

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Order Amending the Canada Turkey Marketing Processors Levy Order

Whereas the Governor in Council has, by the *Canadian Turkey Marketing Agency Proclamation*^a, established the Canadian Turkey Marketing Agency pursuant to subsection 16(1)^b of the *Farm Products Agencies Act*^c;

Whereas that Agency has been empowered to implement a marketing plan pursuant to the *Canadian Turkey Marketing Agency Proclamation*^a;

Whereas the proposed annexed *Order Amending the Canada Turkey Marketing Processors Levy Order* is an order of a class to which paragraph 7(1)(d)^d of that Act applies by reason of section 2 of the *Agencies' Orders and Regulations Approval Order*^e, and has been submitted to the National Farm Products Council pursuant to paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, pursuant to paragraph 7(1)(d)^d of that Act, the National Farm Products Council is satisfied that the proposed Order is necessary for the implementation of the marketing plan that that Agency is authorized to implement and has approved the proposed Order;

Therefore, the Canadian Turkey Marketing Agency, pursuant to paragraph 22(1)(f) of the *Farm Products Agencies Act*^c and section 10 of Part II of the schedule to the *Canadian Turkey Marketing Agency Proclamation*^a, hereby makes the annexed *Order Amending the Canada Turkey Marketing Processors Levy Order*.

Mississauga, Ontario, October 10, 2003

ORDER AMENDING THE CANADA TURKEY MARKETING PROCESSORS LEVY ORDER

AMENDMENTS

1. (1) Paragraph (d) of the definition "Commodity Board" in section 1 of the *Canada Turkey Marketing Processors Levy Order*¹ is replaced by the following:

(d) Manitoba, the Manitoba Turkey Producers;

^a C.R.C., c. 647

^b S.C. 1993, c. 3, par. 13(b)

^c S.C. 1993, c. 3, s. 2

^d S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)

^e C.R.C., c. 648

¹ SOR/98-245

Enregistrement
DORS/2003-94 10 mars 2003

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur la redevance à payer par les transformateurs pour la commercialisation des dindons du Canada

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)^a de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des dindons*^c, créé l'Office canadien de commercialisation des dindons;

Attendu que l'Office est habilité à mettre en oeuvre un plan de commercialisation, conformément à cette proclamation;

Attendu que le projet d'ordonnance intitulé *Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur la redevance à payer par les transformateurs pour la commercialisation des dindons du Canada*, ci-après, relève d'une catégorie à laquelle s'applique l'alinéa 7(1)(d)^d de cette loi, conformément à l'article 2 de l'*Ordonnance sur l'approbation des ordonnances et règlements des offices*^e, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l'alinéa 22(1)(f) de cette loi;

Attendu que, en vertu de l'alinéa 7(1)(d)^d de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet d'ordonnance est nécessaire à l'exécution du plan de commercialisation que l'Office est habilité à mettre en oeuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu de l'alinéa 22(1)(f) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b et de l'article 10 de la partie II de l'annexe de la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des dindons*^c, l'Office canadien de commercialisation des dindons prend l'*Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur la redevance à payer par les transformateurs pour la commercialisation des dindons du Canada*, ci-après.

Mississauga (Ontario), le 10 octobre 2003

ORDONNANCE MODIFIANT L'ORDONNANCE SUR LA REDEVANCE À PAYER PAR LES TRANSFORMATEURS POUR LA COMMERCIALISATION DES DINDONS DU CANADA

MODIFICATIONS

1. (1) L'alinéa d) de la définition de « Office de commercialisation », à l'article 1 de l'*Ordonnance sur la redevance à payer par les transformateurs pour la commercialisation des dindons du Canada*¹, est remplacé par ce qui suit :

d) du Manitoba, le Manitoba Turkey Producers;

^a L.C. 1993, ch. 3, al. 13b)

^b L.C. 1993, ch. 3, art. 2

^c C.R.C., ch. 647

^d L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)

^e C.R.C., ch. 648

¹ DORS/98-245

(2) Paragraph (f) of the definition “Commodity Board” in section 1 of the Order is replaced by the following:

(f) Alberta, the Alberta Turkey Producers;

2. Subsection 2(1) of the Order is replaced by the following:

2. (1) A levy is hereby imposed, on each processor, of \$0.0050 per kilogram live weight of turkey slaughtered by that processor for marketing in interprovincial or export trade.

3. Section 3 of the Order is replaced by the following:

3. This Order ceases to have effect on December 31, 2004.

COMING INTO FORCE

4. This Order comes into force on the day on which it is registered.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order.)

These amendments reflect the name changes to the Manitoba and Alberta provincial turkey boards and decrease the levy imposed on processors per kilogram live weight of turkey marketed by those processors in interprovincial or export trade and extend the expiration date of the Order to December 31, 2004.

(2) L’alinéa (f) de la définition de « Office de commercialisation », à l’article 1 de la même ordonnance, est remplacé par ce qui suit :

f) d’Alberta, l’Alberta Turkey Producers;

2. Le paragraphe 2(1) de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

2. (1) Est imposée à chaque transformateur une redevance de 0,0050 \$ pour chaque kilogramme de dindon (poids vif) qu’il abat aux fins de commercialisation sur le marché interprovincial ou d’exportation.

3. L’article 3 de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

3. La présente ordonnance cesse d’avoir effet le 31 décembre 2004.

ENTRÉE EN VIGUEUR

4. La présente ordonnance entre en vigueur à la date de son enregistrement.

NOTE EXPLICATIVE

(La présente note ne fait pas partie de l’ordonnance.)

Les modifications apportent des changements de nom aux offices de commercialisation des dindons du Manitoba et de l’Alberta, diminuent la redevance payable par les transformateurs pour chaque kilogramme de dindons (poids vif) qu’il commercialisent sur le marché interprovincial ou d’exportation et reportent la date de cessation d’effet de l’ordonnance au 31 décembre 2004.

Registration
SOR/2003-95 13 March, 2003

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Order Amending the Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Levies Order

Whereas the Governor in Council has, by the *Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency Proclamation*^a, established the Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency pursuant to subsection 16(1)^b of the *Farm Products Agencies Act*^c;

Whereas that Agency has been empowered to implement a marketing plan pursuant to that Proclamation;

Whereas the proposed annexed *Order Amending the Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Levies Order* is an order of a class to which paragraph 7(1)(d)^d of that Act applies by reason of section 2 of the *Agencies' Orders and Regulations Approval Order*^e, and has been submitted to the National Farm Products Council pursuant to paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, pursuant to paragraph 7(1)(d)^d of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Order after being satisfied that the proposed Order is necessary for the implementation of the marketing plan that that Agency is authorized to implement;

Therefore, the Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency, pursuant to paragraph 22(1)(f) of the *Farm Products Agencies Act*^c and section 8 of the schedule to the *Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency Proclamation*^a, hereby makes the annexed *Order Amending the Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Levies Order*.

Ottawa, Ontario, March 13, 2003

Enregistrement
DORS/2003-95 13 mars 2003

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des oeufs d'incubation de poulet de chair au Canada

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)^a de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des oeufs d'incubation de poulet de chair*^c, créé l'Office canadien de commercialisation des oeufs d'incubation de poulet de chair;

Attendu que l'Office est habilité à mettre en oeuvre un plan de commercialisation, conformément à cette proclamation;

Attendu que le projet d'ordonnance intitulé *Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des oeufs d'incubation de poulet de chair au Canada*, ci-après, relève d'une catégorie à laquelle s'applique l'alinéa 7(1)d)^d de cette loi, conformément à l'article 2 de l'*Ordonnance sur l'approbation des ordonnances et règlements des offices*^e, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l'alinéa 22(1)f) de cette loi;

Attendu que, en vertu de l'alinéa 7(1)d)^d de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet d'ordonnance est nécessaire à l'exécution du plan de commercialisation que l'Office est habilité à mettre en oeuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu de l'alinéa 22(1)f) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b et de l'article 8 de l'annexe de la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des oeufs d'incubation de poulet de chair*^c, l'Office canadien de commercialisation des oeufs d'incubation de poulet de chair prend l'*Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des oeufs d'incubation de poulet de chair au Canada*, ci-après.

Ottawa (Ontario), le 13 mars 2003

^a SOR/87-40

^b S.C. 1993, c. 3, par. 13 (b)

^c S.C. 1993, c. 3, s. 2

^d S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)

^e C.R.C., c. 648

^a L.C. 1993, ch. 3, al. 13b)

^b L.C. 1993, ch. 3, art. 2

^c DORS/87-40

^d L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)

^e C.R.C., ch. 648

**ORDER AMENDING THE
CANADIAN BROILER HATCHING EGG
MARKETING LEVIES ORDER**

AMENDMENTS

1. (1) Paragraphs 2(1)(a) to (e) of the *Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Levies Order*¹ are replaced by the following:

- (a) in the Province of Ontario, \$0.006291;
- (b) in the Province of Quebec, \$0.004800;
- (c) in the Province of Manitoba, \$0.008200;
- (d) in the Province of British Columbia, \$0.020830; and
- (e) in the Province of Alberta, \$0.007800.

(2) Subsection 2(2) of the Order is replaced by the following:

(2) A levy is hereby imposed on a producer, dealer or hatchery operator in a non-signatory province of \$0.0061 per broiler hatching egg produced in a non-signatory province and marketed by that producer, dealer or hatchery operator in interprovincial trade into a signatory province.

(3) Subsections (1) and (2) cease to have effect on March 27, 2004.

COMING INTO FORCE

2. This Order comes into force on March 23, 2003.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order.)

These amendments

- (a) increase the levy imposed on producers in Ontario, Quebec, Manitoba, British Columbia and Alberta for broiler hatching eggs marketed by those producers in interprovincial or export trade;
- (b) increase the levy on producers, dealers and hatchery operators in non-signatory provinces for broiler hatching eggs marketed in interprovincial trade into signatory provinces; and
- (c) establishes March 27, 2004 as the day on which subsections 2(1) and (2) of the Order cease to have effect.

**ORDONNANCE MODIFIANT L'ORDONNANCE SUR LES
REDEVANCES À PAYER POUR LA
COMMERCIALISATION DES OEUFS D'INCUBATION
DE POULET DE CHAIR AU CANADA**

MODIFICATIONS

1. (1) Les alinéas 2(1)a) à e) de l'*Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des oeufs d'incubation de poulet de chair au Canada*¹ sont remplacés par ce qui suit :

- a) dans la province d'Ontario, 0,006291 \$;
- b) dans la province de Québec, 0,004800 \$;
- c) dans la province du Manitoba, 0,008200 \$;
- d) dans la province de la Colombie-Britannique, 0,020830 \$;
- e) dans la province d'Alberta, 0,007800 \$.

(2) Le paragraphe 2(2) de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

(2) Tout producteur, négociant ou couvoirier d'une province non signataire doit payer une redevance de 0,0061 \$ pour chaque oeuf d'incubation de poulet de chair produit dans une province non signataire qu'il commercialise sur le marché interprovincial à destination d'une province signataire.

(3) Les paragraphes (1) et (2) cessent d'avoir effet le 27 mars 2004.

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. La présente ordonnance entre en vigueur le 23 mars 2003.

NOTE EXPLICATIVE

(La présente note ne fait pas partie de l'ordonnance.)

Les modifications visent à :

- a) augmenter la redevance à payer par tout producteur de l'Ontario, du Québec, du Manitoba, de la Colombie-Britannique et de l'Alberta pour chaque oeuf d'incubation de poulet de chair qu'il commercialise sur le marché interprovincial ou d'exportation;
- b) augmenter la redevance à payer par tout producteur, négociant ou couvoirier d'une province non signataire pour chaque oeuf d'incubation de poulet de chair qu'il commercialise sur le marché interprovincial à destination d'une province signataire;
- c) fixer au 27 mars 2004 la date de cessation d'effet des paragraphes 2(1) et (2) de l'ordonnance.

¹ SOR/2000-92

¹ DORS/2000-92

Registration
SOR/2003-96 14 March, 2003

Enregistrement
DORS/2003-96 14 mars 2003

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE
L'ENVIRONNEMENT (1999)

Order 2003-87-01-01 Amending the Domestic Substances List

Arrêté 2003-87-01-01 modifiant la Liste intérieure

Whereas the Minister of the Environment has been provided with information under section 81 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^a in respect of the substances referred in the annexed Order;

Attendu que le ministre de l'Environnement a reçu les renseignements exigés par l'article 81 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^a concernant les substances visées par l'arrêté ci-joint;

Whereas the Minister of the Environment and the Minister of Health are satisfied that the substances have been manufactured in or imported into Canada by the person who provided the information in excess of the quantity prescribed under the *New Substances Notification Regulations*;

Attendu que le ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé sont convaincus que les substances ont été fabriquées ou importées au Canada, par la personne qui a fourni les renseignements, en une quantité supérieure à celle prévue par le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles*;

Whereas the period for assessing the information under section 83 of that Act has expired;

Attendu que le délai d'évaluation visé à l'article 83 de cette loi est expiré;

And whereas no conditions under paragraph 84(1)(a) of that Act in respect of the substances remain in effect;

Attendu que les substances ne sont plus assujetties à aucune condition précisée au titre de l'alinéa 84(1)a) de cette loi,

Therefore, the Minister of the Environment, pursuant to subsection 87(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^a, hereby makes the annexed *Order 2003-87-01-01 Amending the Domestic Substances List*.

À ces causes, en vertu du paragraphe 87(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^a, le ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté 2003-87-01-01 modifiant la Liste intérieure*, ci-après.

Ottawa, Ontario, March 14, 2003

Ottawa (Ontario), le 14 mars 2003

David Anderson
Minister of the Environment

Le ministre de l'Environnement,
David Anderson

ORDER 2003-87-01-01 AMENDING THE DOMESTIC SUBSTANCES LIST

ARRÊTÉ 2003-87-01-01 MODIFIANT LA LISTE INTÉRIEURE

AMENDMENTS

MODIFICATIONS

1. (1) Part 1 of the *Domestic Substances List*¹ is amended by deleting the following:

1. (1) La partie 1 de la *Liste intérieure*¹ est modifiée par radiation de ce qui suit :

178603-63-9 N

178603-63-9 N

(2) Part 1 of the List is amended by adding the following in numerical order:

(2) La partie 1 de la même liste est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :

26246-64-0 N 29437-37-4 T 31831-53-5 N 68952-55-6 T
70161-54-5 T 71832-60-5 T 116912-64-2 N 171599-85-2 N
181828-06-8 N 190146-13-5 T 203588-72-1 N 357943-06-7 N
445411-73-4 N

26246-64-0 N 29437-37-4 T 31831-53-5 N 68952-55-6 T
70161-54-5 T 71832-60-5 T 116912-64-2 N 171599-85-2 N
181828-06-8 N 190146-13-5 T 203588-72-1 N 357943-06-7 N
445411-73-4 N

2. (1) Part 3 of the List is amended by deleting the following:

12756-3 T Fatty acids, polymer with benzoic acid, isophthalic acid, pentaerythritol and phthalic anhydride, dibutyl tin oxide-initiated
13055-5 T 2-Propenoic acid, polymer with 2-alkylpropyl 2-methyl-2-propenoate and poly(oxypropylene)diamine, *t*-butylperoxyacetate-initiated

^a S.C. 1999, c. 33
¹ SOR/94-311

^a L.C. 1999, ch. 33
¹ DORS/94-311

13060-1 T	2-Propenoic acid, 2-methyl-, alkyl ester, polymer with butyl 2-propenoate and 2-hydroxyethyl 2-propenoate, <i>t</i> -amyl peroxyacetate-initiated
13315-4 T	2-Propenoic acid, 2-methyl-, methyl ester, polymer with <i>N</i> -(butoxymethyl)-2-propenamide, alkyl 2-propenoate and 2-propenoic acid, 1,1-dimethylethyl benzenecarboperoxoate-initiated, dimethylethanolamine (salt)
13605-6 N	Styrene polymer with methacrylic acid, lauryl methacrylate, <i>E</i> -caprolactam and 2-hydroxyalkyl acrylate
13757-5 N	2-Propenoic acid, 2-methyl-, methyl ester, polymer with butyl 2-propenoate, ethenylbenzene and 2-propenoic acid, free-radical initiated
14148-0 N	Reaction products of formaldehyde, 1-amine substituted piperazine and 1-butanamine

2. (1) La partie 3 de la même liste est modifiée par radiation de ce qui suit :

12756-3 T	Acides gras polymérisés avec l'acide benzoïque, l'acide isophtalique, le pentaérythritol et l'anhydride phtalique, initié par le dibutyloxyde d'étain
13055-5 T	Acide propénoïque polymérisé avec le 2-méthyl-2-propénoate de 2-alkylpropyle et la poly(oxypropylène)diamine initié par le <i>t</i> -butylperoxyacétate
13060-1 T	2-Méthyl-2-propénoate d'alkyle polymérisé avec le 2-propénoate de butyle et le 2-propénoate de 2-hydroxyéthyle, initié par le peroxyacétate de <i>tert</i> -amyle
13315-4 T	2-Méthyl-2-propénoate de méthyle polymérisé avec la <i>N</i> -(butoxyméthyl)-2-propénamide, le 2-propénoate d'alkyle et l'acide 2-propénoïque initié par le benzèncarboperoxoate de 1,1-diméthyléthyle, sel de la diméthyléthanolamine
13605-6 N	Styrène polymérisé avec l'acide méthacrylique, le méthacrylate de lauryle, le <i>E</i> -caprolactame et l'acrylate de 2-hydroxyalkyle
13757-5 N	2-Méthyl-2-propénoate de méthyle polymérisé avec le 2-propénoate de butyle, l'éthénylbenzène et l'acide 2-propénoïque, initié avec un radical libre
14148-0 N	Produits de réaction du formaldéhyde, de la pipérazine 1-amine substituée et la butan-1-amine

(2) Part 3 of the List is amended by adding the following in numerical order:

16220-2 N	Poly[oxy(methyl-1,2-ethanediyl)], α -hydro- ω -hydroxy-, polymer with carbocyclic diisocyanate and 1,1'-methylenebis[4-isocyanatobenzene], Et alc.-blocked
16351-7 N	Butyl acrylate, polymer with hydroxypropyl methacrylate, methacrylic acid, styrene and peroxide
16352-8 N	Butyl acrylate, polymer with hydroxypropyl methacrylate, methacrylic acid, styrene and peroxide
16353-0 N	Hydroxypropyl methacrylate, polymer with methacrylic acid, methyl methacrylate, styrene and peroxide

(2) La partie 3 de la même liste est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :

16220-2 N	α -Hydro- ω -hydroxypoly[oxy(méthylène-1,2-diyl)] polymérisé avec un diisocyanate carbocyclique et le 1,1'-méthylènebis[4-isocyanatobenzène], bloqué avec l'alcool éthylique
16351-7 N	Acrylate de butyle polymérisé avec le méthacrylate d'hydroxypropyle, l'acide méthacrylique, le styrène et un peroxyde
16352-8 N	Acrylate de butyle polymérisé avec le méthacrylate d'hydroxypropyle, l'acide méthacrylique, le styrène et un peroxyde
16353-0 N	Méthacrylate d'hydroxypropyle polymérisé avec l'acide méthacrylique, le méthacrylate de méthyle, le styrène et un peroxyde

COMING INTO FORCE

ENTRÉE EN VIGUEUR

3. This Order comes into force on the day on which it is registered.

3. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son enregistrement.

**REGULATORY IMPACT
ANALYSIS STATEMENT**

(This statement is not part of the Order.)

Description

The purpose of the publication is to amend the *Domestic Substances List* (DSL).

Subsection 66(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA 1999), enacts the Minister of the Environment to compile a list of substances, to be known as the DSL, which specifies “all substances that the Minister is satisfied were, between January 1, 1984 and December 31, 1986, (a) manufactured in or imported into Canada by any person in a quantity of not less than 100 kg in any one calendar year; or (b) in Canadian commerce or used for commercial manufacturing purposes in Canada”.

For the purposes of the Act, the DSL is the sole basis for determining whether a substance is “existing” or “new” to Canada. Substances on the DSL are not subject to the requirements of the *New Substances Notification Regulations*, implemented under section 89 of CEPA 1999. Substances that are not on the DSL will require notification and assessment, as prescribed by these Regulations, before they can be manufactured in or imported into Canada.

The DSL was published in the *Canada Gazette*, Part II, in May 1994. However, the DSL is not a static list and is subject, from time to time, to additions, deletions or corrections that are published in the *Canada Gazette* as Orders amending the List.

Subsection 87(1) of CEPA 1999 requires the Minister to add a substance to the DSL where, (a) the Minister has been provided with information specified in the *New Substances Notification Regulations* and any additional information or test result required under subsection 84(1); (b) the substance was manufactured or imported in excess of the volumes prescribed in the *New Substances Notification Regulations*; (c) the period for assessing the information under section 83 has expired; and (d) no condition specified under paragraph 84(1)(a) in respect of the substance remains in effect.

Alternatives

There are no alternatives to amending the DSL.

Benefits and Costs**Benefits**

This amendment of the DSL will benefit the public, industry and governments, by identifying additional substances and by exempting from all assessment and reporting requirements under section 81 of the CEPA 1999.

Costs

There will be no incremental costs to the public, industry or governments associated with this amendment of the DSL.

**RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT
DE LA RÉGLEMENTATION**

(Ce résumé ne fait pas partie de l'arrêté.)

Description

L'objectif de cette publication est de modifier la *Liste intérieure des substances* (LIS).

Le paragraphe 66(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE (1999)] stipule que le ministre de l'Environnement doit établir une liste de substances appelée LIS qui énumère toutes les « substances qu'il estime avoir été, entre le 1^{er} janvier 1984 et le 31 décembre 1986, a) soit fabriquées ou importées au Canada par une personne en des quantités d'au moins 100 kg au cours d'une année; b) soit commercialisées ou utilisées à des fins de fabrication commerciale au Canada ».

Au sens de la Loi, la LIS est le seul document qui permet de déterminer si une substance est « existante » ou « nouvelle » au Canada. Les substances inscrites à la LIS ne sont pas assujetties aux exigences du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles*, lequel fut pris sous le régime de l'article 89 de la LCPE (1999). Les substances non énumérées à la LIS doivent faire l'objet d'un préavis et d'une évaluation et ce, avant leur fabrication ou leur importation au Canada.

La LIS a été publiée dans la *Gazette du Canada* Partie II en mai 1994. Cependant, la LIS n'est pas fixe dans le temps puisqu'elle peut faire l'objet d'ajouts, d'éliminations ou de corrections, qui sont publiés dans la *Gazette du Canada* sous forme d'arrêtés modifiant la Liste.

Le paragraphe 87(1) de la LCPE (1999) exige que le ministre ajoute une substance à la LIS lorsque a) des renseignements additionnels ou des résultats des tests, requis en vertu du paragraphe 84(1) ont été fournis au ministre tel qu'il est spécifié dans le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles*; b) le volume des substances qui ont été manufacturées ou importées est supérieur aux volumes prescrits au *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles*; c) le délai d'évaluation prévu à l'article 83 est expiré; et d) aucune condition mentionnée au paragraphe 84(1)a) reliée à la substance ne demeure en vigueur.

Solutions envisagées

Il n'existe aucune autre alternative à la modification de la LIS.

Avantages et Coûts**Avantages**

Cette modification à la LIS entraînera des avantages pour le public, l'industrie et les gouvernements en identifiant les substances additionnelles et en les exemptant de toutes exigences reliées à l'article 81 de la Loi.

Coûts

Aucun coût additionnel ne sera encouru par le public, l'industrie et les gouvernements à la suite de cette modification à la LIS.

Competitiveness

All nominated substances are added to the DSL if they have been determined to be consistent with the eligibility criteria specified in CEPA 1999. Thus no manufacturer or importer is disadvantaged by this amendment of the DSL.

Consultation

As the content of the notices associated with this amendment do not contain any information that would be subject to comment or objection by the general public, no consultation was required.

Compliance and Enforcement

The DSL identifies substances that, for the purposes of CEPA 1999, are not subject to the requirements of the *New Substances Notification Regulations*. There are no compliance or enforcement requirements associated with the DSL itself.

Contacts

Gordon Stringer
A/Head
Notification Processing and Controls Section
New Substances Branch
Department of the Environment
Hull, Quebec
K1A 0H3
Telephone: (819) 953-9348

Céline Labossière
Senior Economist
Regulatory and Economic Analysis
Economic and Regulatory Affairs
Directorate
Department of the Environment
Hull, Quebec
K1A 0H3
Telephone: (819) 997-2377

Compétitivité

Toutes les substances désignées sont ajoutées à la LIS si elles ont été identifiées comme respectant le critère d'admissibilité mentionné à la LCPE (1999). Par conséquent, aucun manufacturier ou importateur n'est pénalisé par cette modification à la LIS.

Consultations

Étant donné que l'avis relié à cette modification énonce qu'aucun renseignement ne fera l'objet de commentaire ou d'objection de la part du public en général, aucune consultation ne s'est avérée nécessaire.

Respect et exécution

La LIS identifie, tel qu'il est requis par la LCPE (1999), les substances qui ne feront pas l'objet d'exigence en vertu du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles*. Ainsi, il n'y a pas d'exigences de mise en application associées à la LIS.

Personnes-ressources

Gordon Stringer
Chef intérimaire
Section des procédures de déclarations et des contrôles
Direction des substances nouvelles
Environnement Canada
Hull (Québec)
K1A 0H3
Téléphone : (819) 953-9348

Céline Labossière
Économiste principale
Direction des analyses réglementaires et économiques
Direction générale des affaires économiques et réglementaires
Environnement Canada
Hull (Québec)
K1A 0H3
Téléphone : (819) 997-2377

INDEX SOR: Statutory Instruments (Regulations)**SI: Statutory Instruments and Other Documents (Other than Regulations)**

Abbreviations: e — erratum
n — new
r — revises
x — revokes

Regulations Statutes	Registration No.	Date	Page	Comments
Canada Turkey Marketing Processors Levy Order—Order Amending Farm Products Agencies Act	SOR/2003-94	10/03/03	987	
Canada Turkey Marketing Producers Levy Order—Order Amending Farm Products Agencies Act	SOR/2003-93	10/03/03	985	
Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Levies Order—Order Amending Farm Products Agencies Act	SOR/2003-95	13/03/03	989	
Canadian Chicken Marketing Quota Regulations—Regulations Amending Farm Products Agencies Act	SOR/2003-91	07/03/03	981	
Canadian Turkey Marketing Quota Regulations, 1990—Regulations Amending Farm Products Agencies Act	SOR/2003-92	10/03/03	983	
Certain Regulations Made under the Excise Act—Regulations Repealing Excise Act	SOR/2003-89	05/03/03	977	
Domestic Substances List—Order 2003-87-01-01 Amending Canadian Environmental Protection Act, 1999	SOR/2003-96	14/03/03	991	
Export Tax Exemption Regulations (Tobacco Products)—Regulations Repealing... Excise Tax Act	SOR/2003-90	05/03/03	979	
Public Employment Regulations, 2000—Regulations Amending Public Service Employment Act	SOR/2003-88	04/03/03	974	

TABLE DES MATIÈRES DORS: Textes réglementaires (Règlements)
TR: Textes réglementaires et autres documents (Autres que les Règlements)

N° d'enregistrement.	C.P. 2003	Ministère	Titre du texte réglementaire ou autre document	Page
DORS/2003-88		Commission de la fonction publique	Règlement modifiant le Règlement sur l'emploi dans la fonction publique (2000)	974
DORS/2003-89		Agence des douanes et du revenu du Canada	Règlement abrogeant certains règlements pris en vertu de la Loi sur l'accise.....	977
DORS/2003-90		Agence des douanes et du revenu du Canada	Règlement abrogeant le Règlement sur l'exemption de la taxe à l'exportation (produits du tabac).....	979
DORS/2003-91		Agriculture et Agroalimentaire	Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation des poulets	981
DORS/2003-92		Agriculture et Agroalimentaire	Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation du dindon (1990)	983
DORS/2003-93		Agriculture et Agroalimentaire	Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer par les producteurs pour la commercialisation des dindons du Canada.....	985
DORS/2003-94		Agriculture et Agroalimentaire	Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur la redevance à payer par les transformateurs pour la commercialisation des dindons du Canada	987
DORS/2003-95		Agriculture et Agroalimentaire	Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des oeufs d'incubation de poulet de chair au Canada	989
DORS/2003-96		Environnement	Arrêté 2003-87-01-01 modifiant la Liste intérieure	991

INDEX DORS: Textes réglementaires (Règlements)
TR: Textes réglementaires et autres documents (Autres que les Règlements)

Abréviations : e — erratum
 n — nouveau
 r — revise
 a — abroge

Règlements Lois	Enregistrement n°	Date	Page	Commentaires
Certains règlements pris en vertu de la Loi sur l'accise — Règlement abrogeant..... Accise (Loi)	DORS/2003-89	05/03/03	977	
Contingentement de la commercialisation des poulets — Règlement modifiant le Règlement canadien..... Offices des produits agricoles (Loi)	DORS/2003-91	07/03/03	981	
Contingentement de la commercialisation du dindon (1990) — Règlement modifiant le Règlement canadien Offices des produits agricoles (Loi)	DORS/2003-92	10/03/03	983	
Emploi dans la fonction publique (2000) — Règlement modifiant le Règlement Emploi dans la fonction publique (Loi)	DORS/2003-88	04/03/03	974	
Exemption de la taxe à l'exportation (produits du tabac) — Règlement abrogeant le Règlement Taxe d'accise (Loi)	DORS/2003-90	05/03/03	979	
Liste intérieure — Arrêté 2003-87-01-01 modifiant Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	DORS/2003-96	14/03/03	991	
Redevance à payer par les transformateurs pour la commercialisation des dindons du Canada — Ordonnance modifiant l'Ordonnance..... Offices des produits agricoles (Loi)	DORS/2003-94	10/03/03	987	
Redevances à payer par les producteurs pour la commercialisation des dindons du Canada — Ordonnance modifiant l'Ordonnance..... Offices des produits agricoles (Loi)	DORS/2003-93	10/03/03	985	
Redevances à payer pour la commercialisation des oeufs d'incubation de poulet de chair au Canada — Ordonnance modifiant l'Ordonnance Offices des produits agricoles (Loi)	DORS/2003-95	13/03/03	989	



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing
Communication Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*
Les Éditions du gouvernement du Canada
Communication Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9